

3. This Regulation governs applications for financial assistance with regard to linguistic training submitted to the Minister as of 1 September 1997.

4. This Regulation comes into force on 1 September 1997.

1672

M.O., 1997

An Act respecting artistic, literary and scientific competitions
(R.S.Q., c. C-51)

Order of the Minister of Culture and Communications dated 12 August 1997

Amending the Minister's Order respecting Prix du Québec artistic and literary competitions

WHEREAS under the first paragraph of section 1 of the Act respecting artistic, literary and scientific competitions (R.S.Q., c. C-51), the Minister of Culture and Communications may establish artistic and literary competitions, and determine the conditions thereof;

WHEREAS under the Act, the conditions of each competition must be published in due time in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Minister's Order respecting Prix du Québec artistic and literary competitions was made by the Minister of Cultural Affairs and was published in the *Gazette officielle du Québec* of 16 April 1986;

WHEREAS the Minister's Order respecting Prix du Québec artistic and literary competitions was amended by M.O. 0189 dated 30 May 1989 published in the *Gazette officielle du Québec* of 14 June 1989 and by M.O. 0192 dated 9 April 1992 published in the *Gazette officielle du Québec* of 29 April 1992;

WHEREAS it is expedient to further amend the Minister's Order to institute a new Prix du Québec and to amend certain conditions pertaining to the bursary amount and to the administration of the competitions;

THEREFORE, the Minister of Culture and Communications orders:

1. The following is substituted for section 1 of the Minister's Order respecting Prix du Québec artistic and literary competitions:

“**1.** The Minister of Culture and Communications hereby institutes six competitions for the purpose of awarding six Prix du Québec in the arts, culture and language.

The six awards are:

- (1) the Prix Athanase-David;
- (2) the Prix Denise-Pelletier;
- (3) the Prix Paul-Émile-Borduas;
- (4) the Prix Albert-Tessier;
- (5) the Prix Gérard-Morisset;
- (6) the Prix Georges-Émile-Lapalme.”.

2. The following is substituted for section 4:

“**4.** The Prix Émile-Borduas is the highest distinction awarded to a craftsman or an artist for his overall work in the visual arts, fine crafts, architecture or design, or for the career of a person who has made an outstanding contribution to the diffusion of any of those fields.

The fields recognized for this award in visual arts are painting, sculpture, printmaking, drawing, illustration, photography, textile artcraft, installation, performance art, video art and multidisciplinary activities.

The fields recognized for this award in fine crafts are those related to the practice of a craft involving the transformation of wood, leather, textiles, metal, silicates or any other material.”.

3. The following is inserted after section 5.1:

“**5.2** The Prix Georges-Émile-Lapalme is the highest distinction awarded for the career of a person who has made an outstanding contribution to the quality and diffusion of the French language written or spoken in Québec.

The fields of activity recognized for this award are culture, communications, education, administration, research, labour, commerce and business.”.

4. Section 15 is revoked.

5. The following is substituted for paragraph 1 of section 22:

“(1) a sum of not less than \$30 000.”.

6. The following is substituted for section 23:

“**23.** The Secretary of the competitions described in paragraphs 1 to 6 of section 1 is the Director of Communications at the Ministère de la Culture et des Communications.”.

Québec City, 12 August 1997

LOUISE BEAUDOIN,
Minister of Culture and Communications

1642

M.O., 1997

Order of the Minister of Education dated 19 August 1997 concerning the Regulation respecting teaching licences

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

The Minister of Education,

Considering subparagraph 1 of the first paragraph of section 456 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), which allows the Minister of Education to establish, by regulation, a classification of teaching licences, the nature and term of such licences, and the requirements and procedure applicable to their issuance or renewal, as the case may be, including the documents and information to be furnished;

Considering section 458 of that Act, which prescribes that a draft copy of the regulation provided for in section 456 shall be submitted before passage to the Conseil supérieur de l'éducation for preliminary examinations;

Considering the fact that the draft of the Regulation respecting teaching licences was submitted to the Conseil supérieur de l'éducation, which gave its opinion on 1 May 1997;

Considering the publication of the draft of the Regulation respecting teaching licences, attached to this Order in Council, in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 April 1997, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), with a notice that it could be made upon the expiry of 45 days following that date;

Considering the comments received;

ORDERS:

THE Regulation respecting teaching licences, attached hereto, be made.

Given at Québec, on 19 August 1997

PAULINE MAROIS

Regulation respecting teaching licences

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 456, 1st par., subpar. 1)

CHAPTER I

CLASSIFICATION AND NATURE OF TEACHING LICENCES

1. A teaching licence takes two forms named teaching diploma and teaching permit.

2. A teaching licence determines

(1) the language in which instruction may be provided, that is, either French or English;

(2) that instruction may be provided at the preschool level, elementary level and general secondary level.

CHAPTER II

GENERAL CONDITIONS OF ISSUE

DIVISION I

GENERAL

3. A teaching licence is issued to a person who applies therefor in accordance with the procedure set forth in Chapter V and who meets the conditions prescribed for the issue of such licence under this Regulation and its Schedules, with the latter setting forth the programs that give access to such licence.

DIVISION II

TEACHING DIPLOMA

4. A teaching diploma is issued to a person solely on the condition of his having successfully completed a teacher training program listed in Schedule I setting forth the programs that have been established by the universities since 1994.

5. A teaching diploma may also be issued to a person who meets the conditions set forth in either of the following paragraphs: